

Угода
про науково-інформаційне співробітництво
між Державною установою
«Національна бібліотека Республіки Таджикистан»
(м. Душанбе, Республіка Таджикистан) та
Національною бібліотекою України імені В.І.Вернадського
(м. Київ, Україна)

Державна установа «Національна бібліотека Республіки Таджикистан» (м. Душанбе, Республіка Таджикистан) та Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського (м. Київ, Україна), які надалі іменуються «Сторонами», бажаючи зміцнити професійні відносини між цими бібліотеками, а також сприяти їх співробітництву у галузі культури, освіти, науки та поширення науково-технічної інформації, домовились про таке:

Стаття 1

Сторони сприятимуть співробітництву в галузях книгознавства та бібліотечної науки, бібліографії, архівної справи, бібліотечних та інформаційних технологій.

Стаття 2

З метою обопільного ознайомлення з досягненнями та перспективами розвитку бібліотечної науки в Республіці Таджикистан та в Україні сторони заохочуватимуть прямі наукові зв'язки за такими напрямками:

- розвиток наукових досліджень у галузі таджицьких студій в Україні та українських студій у Республіці Таджикистан;
- проведення наукових досліджень у галузі рукописної спадщини, книгознавства та книгодрукування;
- стандартизація бібліотечної науки;
- збереження та реставрація паперових носіїв інформації;
- розвиток міжнародного книгообміну з метою якісного поповнення фондів бібліотек;
- організація книжкових виставок;
- обмін фахівцями з усіх галузей бібліотечної науки.

Стаття 3

З метою реалізації цієї Угоди Сторони розроблять окремі програми співробітництва на п'ятирічний період кожна.

Стаття 4

Ця Угода не є міжнародним договором і не створює жодних прав і зобов'язань згідно міжнародного права.

Стаття 5

5.1 Ця Угода набирає чинності з дня її підписання Сторонами. Ця Угода діятиме протягом п'яти (5) років і автоматично поновлюватиметься на

наступні п'ятирічні періоди (5), якщо жодна із Сторін не повідомить іншу сторону у письмовій формі не пізніше, ніж за шість (6) місяців до дня закінчення дії Угоди про своє бажання припинити дію Угоди.

5.2 За домовленістю Сторін зміст цієї Угоди може бути переглянутий або доповнений в разі необхідності.

Стаття 6

Вчинено в м. _____, «____»_____ 2021 року у трох примірниках таджицькою, українською, англійською мовами, при цьому всі примірники мають однакову юридичну силу.

У разі виникнення розбіжностей у тлумаченні англійському текстові надається перевага.

Юридичні адреси Сторін

Державна установа «Національна бібліотека Республіки Таджикистан» (м.Душанбе, Республіка Таджикистан)	Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського (м. Київ, Україна)
Вул. Техрон, 5 734024 Душанбе Республіка Таджикистан Тел.: (+99237) 221 05 96 Факс: (+99237) 221 02 35 E-mail: info@kmt.tj	Проспект Голосіївський, 3 03039 Київ-39 Україна Тел.: (+38 044) 525 81 04 Факс: (+38 044) 525 56 02 E-mail: library@nbuv.gov.ua

Підписи Сторін

За Державну установу «Національна
бібліотека Республіки
Таджикистан»

Генеральний директор

Файзалізода Джумахон Хол



За Національну бібліотеку України
імені В. І. Вернадського

Генеральний директор

Дубровіна Любов Андріївна

